

Mode d'emploi pour vannes papillon DN 100 – DN 600 (PN 10/16/25)



1. Domaine d'application

Les vannes papillons peuvent être utilisées pour l'eau potable ou brute, pour l'air comprimé et toutes les sortes de gaz, conformément à la fiche technique DVGW G 260/1. Autres fluides sur demande. Classes de pression PN 10, PN 16, PN 25; la pression nominale correspond à la pression de fonctionnement et la différence de pression maximale. Brides conformes aux normes DIN 28604, 28605, 28606. Brides selon standards ASA et BSI sur demande. Domaine de température pour les fluides susnommés: +70°C.

2. Caractéristiques

Vanne papillon à double excentricité, avec perte de charge minimale. Joint du papillon facilement remplaçable. Arbre à paliers lisses, ne nécessitant aucun entretien. Etanchéité d'arbre assurée au moyen de joints toriques à l'intérieur et à l'extérieur. Dispositif d'affichage sur le couvercle du boîtier (OUVERT-FERMÉ). Réducteur à bielle-manivelle avec taquet réglable pour la position FERMÉ. Commande au moyen d'un volant à boule manette.

Tableau 1: données techniques des vannes papillon Wild DN 100 - DN 600

DN	PN	Réducteur	Tours/ course	Couple de manoeuvre (Nm)	Diamètre du volant	Couple d'axe (mm)
100	10	SK I	21	30	200	20
100	16	SK I	21	30	200	20
100	25	SK I	21	30	200	20
125	10	SK I	21	30	200	20
125	16	SK I	21	30	200	20
125	25	SK I	21	30	200	20
150	10	SK I	21	30	200	20
150	16	SK I	21	30	200	20
150	25	SK I A	21	30	200	20
200	10	SK I A	21	30	200	20
200	16	SK I A	21	30	200	20
200	25	SK II A	24	40	250	20
250	10	SK I A	21	40	200	20
250	16	SK II A	24	40	250	20
250	25	SK II A	24	40	250	20
300	10	SK II A	24	50	250	20
300	16	SK II A	24	50	250	20
300	25	SK II A	24	50	250	20
350	10	SK II A	24	60	250	20
350	16	SK II A	24	60	250	20
350	25	SK III	30	80	250	20
400	10	SK II A	24	55	250	20
400	16	SK III	30	80	315	20
400	25	SK III	30	80	315	20
450	10	SK III	30	80	315	20
450	16	SK III	30	80	315	20
450	25	SK III	30	80	315	20
500	10	SK III	30	110	315	20
500	16	SK III	30	110	315	20
500	25	SK IV	43	110	500	30
600	10	SK III	30	100	315	20
600	16	SK IV	43	110	500	30
600	25	SK IV, VZ4:1	172	70	400	20



3. Remarques concernant l'entreposage

Les vannes papillons doivent être entreposées de manière à être protégées de la poussière et des dégradations. Le joint profilé ne doit pas être exposé directement aux rayons du soleil.

4. Remarques concernant le montage et le corps de la vanne

- Nettoyer le papillon, le boîtier et le joint profilé.
- Vérifier que la vanne n'a pas été endommagée lors de l'entreposage ou du transport.
- Effectuer un contrôle de fonctionnement. Le couple de manœuvre ne doit pas dépasser les valeurs indiquées dans le tableau 1. En cas de doute, il faudra effectuer les mesures une seconde fois à l'aide d'une clé dynamométrique.

5. Entretien

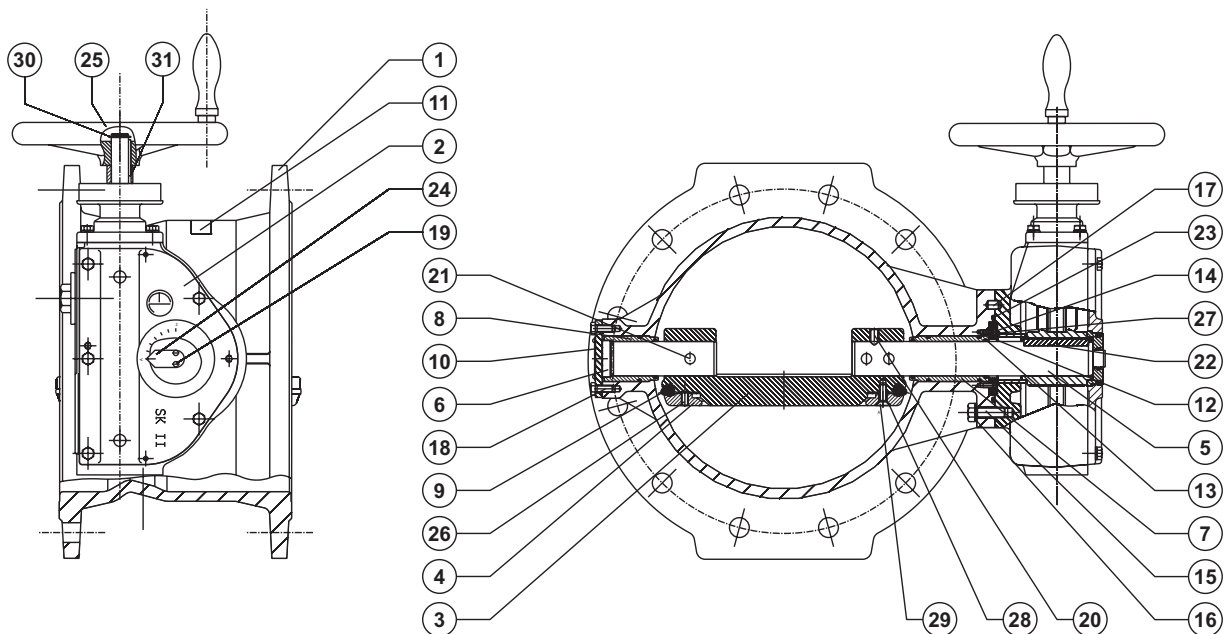
- Les vannes papillon ne nécessitent aucun entretien.
- Les entraînements et les paliers présentent de bonnes propriétés de fonctionnement en cas d'urgence.
- Il est recommandé d'actionner la vanne papillon une à deux fois par an.

6. Remplacement du joint profilé (cf. chap. 8; Liste des pièces détachées vanne)

- Mettre l'obturateur (pos. 3) en position d'ouverture.
- Dévisser les vis 6 pans (pos. 15) de l'arbre d'entraînement et tirer ce dernier afin de le faire sortir d'au moins 10 mm.
- Tourner le réducteur à 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Enlever la bague de serrage (pos. 4) après avoir retiré la vis à tête noyée (pos. 29).
- Remplacer le joint profilé (pos. 9) et nettoyer toute impureté pouvant se trouver autour. Assurer, que le joint profilé est correctement placé dans l'encoche de retenue.
- Resserrer les vis à tête noyées (pos. 29) dans la bague de serrage jusqu'à ce qu'ils touchent entièrement le joint d'échantéité. Eventuellement il faut d'abord desserrer les goujons filetés (pos. 26).
- Remettre le réducteur dans la position de départ et fixer la vis 6 pans (pos. 15); mettre en place la goupille cylindrique cannelée (pos. 17).
- Mettre l'axe du papillon en position «FERMÉ».
- Faire un essai de pression selon la classe correspondante (à voir DIN 3230, partie 3).
- En cas de fuite resserrer les vis à tête noyées (pos. 29) dans le secteur affecté.
- Resserrer les goujons filetés (pos. 26) avant l'achèvement de l'essai de pression.

7. Mettre la butée de fin de course du réducteur en position «FERMÉ» (cf. chap. 9)

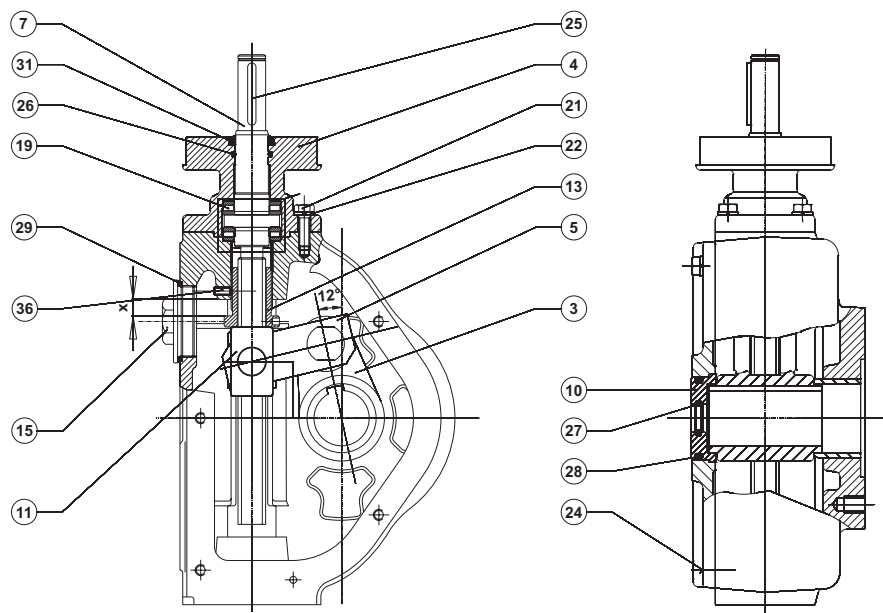
- Dévisser la vis de fermeture (pos. 15).
- Retirer l'écrou de broche (pos. 6) de la douille fileté (pos. 13) en tournant le volant à main en direction «OUVERT».
- Retirer le goujon fileté (pos. 36).
- En tournant la douille fileté (pos. 13) dans le sens des aiguilles d'une montre, vous déplacerez la butée de fin de course mécanique de telle manière qu'en activant le volant dans le sens des aiguilles d'une montre, la rondelle sera plus profondément enfoncée dans l'emplacement du joint. En tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre, vous obtiendrez l'effet inverse. Vous devrez toutefois veiller à ne pas dépasser l'intervalle «X». Resserrer le goujon fileté (pos. 36) après le réglage de la douille (pos. 13).
- Revisser la vis de fermeture (pos. 15).



8. Pièces détachées vanne papillon

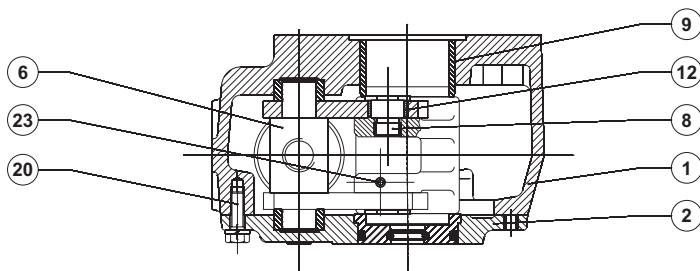
Position	Désignation	Matériaux	No M
1	Corps de vanne	EN-GJS-400-15	ENJS1030
2	Réducteur type SK		
3	Obturateur	EN-GJS-400-15	ENJS1030
4	Bague de serrage	EN-GJS-400-15 // X6CrNiMoTi17-12-2	ENJS1030 //1.4571
5	Arbre de commande pour SK	X20Cr13 // X6CrNiMoTi17-12-2	1.4021 //1.4571
6	Tourillon	X20Cr13 // X6CrNiMoTi17-12-2	1.4021 //1.45717
7	Palier secondaire A	GZ-CuSn7ZnPb	2.1090.03
8	Palier secondaire B	GZ-CuSn7ZnPb	2.1090.03
9	Joint d'étanchéité profilé	EPDM 356/03 // NBR SL 77/89 E1	
10	Couvercle d'arbre AK	S235JRG2	1.0038
11	Plaque signalétique AK	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
12	Couronne de fixation de palier AK	S235JRG2	10'038
13 et 14	O-Ring	NBR	
15	Vis 6 pans ISO 4017	A2/A4 - 70	
16	Rondelle ressort DIN 127	X5CrNi18-10	1.4301
17	Goupille cylindr. cannelée ISO 8740	6.8	
18	Vis 6 pans ISO 4017	X5CrNi18-10	1.4301
19	Rivet à tête ronde ISO 8746	4.6 nickelé	
20	Goujon fileté DIN 914	X5CrNi18-10	1.4301
21	Cheville conique DIN EN 22339	X14CrMoS17	1.4104
22	Clavette DIN 6885	C32D	
23	O-Ring	NBR	
24	Aiguille indicatrice	Al	
25	Volant de manoeuvre DIN 950	Al	
26	Goujon fileté DIN 913	A2	
27	Vis à tête noyée ISO 10642	A2	
28	Douille de calage	POM	
29	Vis à tête noyée ISO 10642	A2	
30	Rondelle de sécurité DIN 471	A2	
31	Douille SK	Polyamide	

Réducteur	X max. en mm
SK I	18
SK I A	18
SK II A	22
SK III A	22
SK IV	40
SK IV m. V.	40



9. Pièces détachées réducteur bielle-manivelle

Position	Désignation	Matériaux	No M
1	Corps SK	EN-GJS-500-7	ENJS1050
2	Couvercle SK	EN-GJS-500-7	ENJS1050
3	Fourchette d'entraînement SK	EN-GJS-500-7	ENJS1050
4	Console	EN-GJS-500-7	ENJS1050
5	Eclisse SK	S235JRG2	1.0038
6	Écrou de broche SK	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
7	Broche de commande SK	X20Cr13	1.4021
8	Axe à collet SK	X20Cr13	1.4021
9	Palier secondaire G SK	Polyamide	
10	Palier secondaire D SK	Polyamide	1.0038
11	Palier de guidage SK	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
12	Douille	GZ-CuSn7ZnPb	2.1090.03
13	Douille fileté SK	C45	
15	Vis de fermeture DIN 7604	5.8	
19	Rouleaux cylindr. axial		
20	Vis 6 pans ISO 4017	A2/A4-70	
21	Vis 6 pans ISO 4017	X5CrNi18-10	1.4301
22	Rondelle ISO 7090	X14CrMoS17	1.4104
23	Goujon fileté DIN 914	A2	
24	Goupille cylindr. cannelée ISO 8740	6.8	
25	Clavette DIN 6885	C32D	
26-29	O-Ring	NBR	
31	Bague de protection	Neoprène	
36	Goujon fileté DIN 913	A2	



etec

**Les vannes papillon
de Wild disposent
d'une protection
intégrale en émail
etec intérieur et
extérieur**

